

## 英

### ECM [Enterprise Contents Management] [客]

不仅是图像、文件、图纸，对包括网页、电子邮件、录像画面等信息内容在内的企业信息进行一元化管理的组织体制。

### EuP [Directive on establishing a framework for the setting of Eco-design requirements for Energy Using Products] [环]

2005年8月11日起生效的“关于制定对使用能源产品重视环境设计要求事项框架的欧洲议会及理事会指令”。

### IR [Investor Relations] [股]

指企业向股东及投资家适时、公平地持续提供投资判断所需信息的所有活动。

### ISO14001 [集][环]

是ISO(International Organization for Standardization: 国际标准化机构)于1996年9月制定的世界共通的环境管理系统规格。

### JIG [The Joint Industry Guide for Material Composition Declaration for Electronic Products] [环]

“关于电气、电子产品所含化学物质信息开示的指南”。目的在于实现电气、电子产品行业企业间调查产品及零件中所含化学物质工作的效率化，是在特定调查对象化学物质以及零件供货企业回答调查的基础上制定的日美欧统一指南，于2005年5月发行。指南中规定，在日本国内外法令中，对含有化学物质产品的销售以及化学物质在产品中的使用有禁止、限制规定或有申报义务的化学物质为A级(15种物质群)；在环境、健康或安全方面有重大影响，有被要求进行有害废弃物管理的可能性，对废弃产品处理有恶劣影响的化学物质为B级(9种物质群)。

### PDCA [集][社][环]

典型的管理循环方式之一。P为计划(Plan)，D为实行(Do)，C为评价(Check)，A为改善(Act)。其概念是：按序依次实施上述四个步骤，将最后的改进与下一计划相连，进行组织运营，从而实现持续改进。

### REACH [Registration, Evaluation, Authorization, and Restriction of Chemicals] [环]

“关于化学物质登记、评价、认可及限制的规则”。目的在于保护人体健康和环境，维持提高欧洲化学产业的竞争力等，于2007年6月1日起在欧盟实施。该规则限制规定了生产企业有义务进行化学物质登记、安全性评价、使用限制、使用认可。

### RoHS指令 [Restriction of Hazardous Substances] [伙][环]

“关于电气、电子产品所含特定有害物质使用限制的欧洲议会及理事会指令”。禁止在欧洲市场销售的电气、电子产品中使用铅、汞、镉、六价铬、多溴联苯(PBB)、多溴二苯醚(PBDE)这6种有害物质。

### SOHO [Small Office Home Office] [集][客]

指创业者及个体经营者等人数较少，在自己住宅或公寓的一室等小规模办公室经营业务的事业形态。

※本公司还将企业内多数存在的小规模工作组、居家工作、连锁包销店经营也作为SOHO，为其开发和提供高性能且结构紧凑的产品。

●作为给读者的参考信息，术语的构成部分按以下分类表示。

[集] 集团整体 [客] 与顾客在一起 [员] 与员工在一起 [股] 与股东在一起 [伙] 与合作伙伴在一起 [社] 与社会在一起 [环] 与环境在一起

### VOC法规 [Volatile Organic Compounds] [环]

VOC(挥发性有机化合物)是指沸点较低容易蒸发的有机化合物。主要为保护地球臭氧层,美国、加拿大、欧盟(英国、德国)、韩国、日本等国家与地区均制定了法律对VOC的排放施行限制。

### WEEE [Waste Electrical and Electronic Equipment] [环]

“有关电气、电子产品废弃物的欧洲议会及理事会指令”。规定电气、电子产品制造商在欧洲市场销售产品时，有回收再利用该产品的义务。相当于日本的“家电回收再利用法”。

## A

### 按需 [on demand] [集]

在需要的时候，为顾客提供所需数量的服务和物品。

## D

### 打印解决方案 [printing solution] [集]

为打印文件及图像等时遇到的各种问题提供解决方案，帮助解决问题。

## G

### 改革创新 [innovation] [集]

通过新技术及创意思维创造出新的价值，给社会带来巨大变革。

### 供应商 [supplier] [伙][环]

提供零件的企业。

### 股本报酬率(DOE) [Dividend on Equity ratio] [股]

表示相对于股东本来持有的股本，企业按多少利润分配比例进行分红的指标，分红总额除以股本算出结果。与股利支付率同为显示股东利益还原状况的指标之一。

## H

### 合并股利支付率 [股]

是显示企业集团从创出的纯利润中拿出多少用于股东分红的指标。该指标以发行股份总数乘以每股分红得出红利总额，然后将其除以合并纯利润算出，是衡量企业分给股东利益多少的尺度。

### 核心技术 [集]

指产品开发企业等拥有的各种技术中，能给产品增添以往所没有的附加价值以及独立性的，各企业最为核心的技术。

## J

### 机电技术 [客]

机电是机电一体化的略称，指融合了机械工学和电子工学的技术。这项技术被用于工作机床及机器人等各种产品，实现了产品自动化和高性能化。

## K

### 可及性 [accessibility] [客]

指无论年龄、身体条件如何，老年人及残疾人等身心机能受限制的人都能操作使用机器及利用服务。

### 可用性 [usability] [客]

有用性。使用方便性。指在某种环境下，特定用户为达到特定目的时的效果、效率及满意度。

### 可再生能源 [环]

与人们担心枯竭的石油、煤炭等化石燃料不同，可再生能源指的是太阳光、风力等不会枯竭，可持续利用的能源。

## L

### 利益相关方 [stake holder] [集][员][社][环]

对企业有利害关系的人。不仅指员工、消费者、股东，还包括地区社会等。

### 绿色采购 [环]

购买商品、服务时，不仅要考虑价格与质量，还要优先购买环境负荷尽量少的商品。绿色采购是指根据这个想法进行的商品、服务采购。

## N

### 纳米技术

按纳米尺度(一千万分之1cm=10<sup>-9</sup>m)对原子及分子的排列组合进行自由控制，可使发现具备所需性质的材料和机能的机器开发成为可能。是一种被应用于产业等方面的技术。

### 内部网 [intranet] [集][员][环]

利用互联网技术的公司内部信息通信网络。通过可显示电子邮件及网页信息的浏览软件等进行信息交换，实现信息的一元化与共有化。

## Q

### 千年开发目标 [Millennium Development Goals] [集]

是为克服90年代初期在联合国国际会议上讨论的全球性问题，于2000年联合国总会上获得通过的目标。其中包括消灭贫穷、普及教育、创造可持续环境等八项目标。

### 企业纲领 [corporate platform] [集]

是体现了为实现21世纪全球理想，所有在美州的集团公司应共有的使命、计划等的纲领。

### 企业治理 [corporate governance] [集]

企业统治。明确企业经营检查体制，有抑制经营者独断专行乱指挥的意思。近年来，招聘外部董事等，明确公司治理理念的日本企业正不断增加。

●作为给读者的参考信息，术语的构成部分按以下分类表示。

[集] 集团整体 [客] 与顾客在一起 [员] 与员工在一起 [股] 与股东在一起 [伙] 与合作伙伴在一起 [社] 与社会在一起 [环] 与环境在一起

### 全球宪章 [集][员][环]

是规定了Brother集团企业经营基本方针以及员工行动规范的宪章。1999年制定。

### 全球协议(GC) [集]

在1999年召开的世界经济论坛上，由安南秘书长(当时)提倡，2000年7月26日在纽约联合国总部正式启动的企业自主行动原则。参加企业在各自的影响范围内，支持并实践有关人权、劳动标准、环境、防腐败等十条被国际社会所公认的原则规范。

## W

### 外部转向制度 [员]

对到达一定年龄的员工独立创业或再就职给予支援的制度。内容分为三个方面：转向特别补贴(经济上的支援)；转向准备特别停职(为了学习掌握必要的技能，取得官方认证的资格证书，或者为专心进行再就职活动提供的的时间上的支援)；再就职支援。

## X

### 消耗品 [环]

供产品使用的重要耗材，可由顾客直接单独使用。

### 行为指导员 [员]

指在工作部门积极推进并开展心理卫生预防措施活动的人。为减轻工作压力而改善工作环境，以及与产业保健人员协作，作为工作压力问题的咨询窗口发挥作用。

### 休闲假 [员]

为使员工身心得到休息等，每年可使用一次3天带薪假外加公司指定休息日共5天的休假制度。

## Y

### 运转测试 [集]

在某系统或制度等实际启动前，模拟实际状况，对该系统及制度实施试运转，以检查有无纰漏。

## Z

### 质量工学研究发表会 [集]

质量工学学会举办的研究发表会。质量工学学会是普及、促进作为实现高质量和高生产效率方法而被研究出的质量工学的学会。

### 职权骚扰 [power harassment] [集]

指不正当地利用工作中的上下级关系等，超越适当的业务范畴，在言语行动上持续地侵害他人人格和尊严，给对方带来精神上的痛苦。